2023年 8月 3 0日

此文件在 收到。城市規劃委員會 只會在收到所有必要的資料及文件後才正式確認收到 申請的日期。 Appendix I of RNTPC
Paper No. A/YL/310

This document is received on The Town Planning Board will formally acknowledge the date of receipt of the application only upon receipt

of all the required information and documents.

Form No. S16-I 表格第 S16-I 號

APPLICATION FOR PERMISSION UNDER SECTION 16 OF THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP.131)

根據《城市規劃條例》(第131章) 第16條號交的許可申請

Applicable to proposals not involving or not only involving: 適用於建議不涉及或不祇涉及:

(i) Construction of "New Territories Exempted House(s)"; 興建「新界豁免管制屋宇」;

(ii) Temporary use/development of land and/or building not exceeding 3 years in rural areas; and 位於鄉郊地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展;及

(iii) Renewal of permission for temporary use or development in rural areas 位於鄉郊地區的臨時用途或發展的許可續期

Applicant who would like to publish the <u>notice of application</u> in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers: https://www.info.gov.hk/tpb/en/plan_application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登<u>申請通知</u>,以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知: https://www.info.gov.hk/tpb/tc/plan_application/apply.html

General Note and Annotation for the Form 項寫表格的一般指引及註解

- "Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made 「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期,其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人
- * Please attach documentary proof 請夾附證明文件
- ^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足,請另頁說明

Please insert a 「✓」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✓」號

	and the second s	
For Official Use Only	Application No. 申請編號	A/TL /310
請勿填寫此欄	Date Received 收到日期	3 0 AUG 2023

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
 申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件(倘有),送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全,委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(☑ Mr. 先生 / □ Mrs. 夫人 / □ Miss 小姐 / □ Ms. 女士 / □ Company 公司 / □ Organisation 機構)

Lam Siu Wah (林少華), Lam Ting Him (林廷謙)

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱(如適用)

(□Mr. 先生 /□Mrs. 夫人 /□Miss 小姐 /□Ms. 女士 / ☑ Company 公司 /□ Organisation 機構)

Metro Planning & Development Company Limited (都市規劃及發展顧問有限公司)

3.	Application Site 申請地點	
(a)	Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼(如適用)	Lots 881 S.B RP (Part) & 904 S.A (Part) in D.D. 116, Yuen Long, N.T.
(b)	Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面 積	☑Site area 地盤面積 550 sq.m 平方米☑About 約 Not more than ☑Gross floor area 總樓面面積 400 sq.m 平方米□About 約
(c)	Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積(倘有)	Nil sq.m 平方米□About 約

(d)	Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定闡則的名稱及編號	Draft Yuen Long Outline Zoning Plan No. S/YL/26					
(e)	Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	'Open space' ("O")					
A		Public vehicle park					
(1)	Current use(s) 現時用途 (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施、讀在圖則上顯示,並註明用途及總樓面面						
4.	"Current Land Owner" of A	application Site 申請地點的「現行土地	擁有人」				
The	applicant 申請人 -						
Ø	is the sole "current land owner" (p 是唯一的「現行土地擁有人」 (k	lease proceed to Part 6 and attach documentary proof c 清繼續填寫第 6 部分,並夾附業權證明文件)。	of ownership).				
	is one of the "current land owners" (please attach documentary proof of ownership). 是其中一名「現行土地擁有人」" (請夾附業權證明文件)。						
	is not a "cutrent land owner" [‡] . 並不是「現行土地擁有人」 [‡] 。						
	The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6). 申請地點完全位於政府土地上(讀繼續填寫第 6 部分)。						
5.	Statement on Owner's Consent/Notification 就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述						
(a)	(DD/MM/VVVV) this application						
(b)							
	Details of consent of "curren	t land owner(s)"" obtained 取得「現行土地擁有人	」"同意的詳情				
	No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目 Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址 (日/月/年)						
	(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足,諸另頁說明)						

3

	Details of the "current land owner(s)" notified 已獲通知「現行土地擁有人」"的詳細資料 No. of 'Current							
L	and Owner(s)' 「現行土地擁 「人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出運知的地段號碼/處所地址	given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年					
-	:							

(Ple	ease use separate s	heets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空	L 5間不足・許另頁說明					
		e steps to obtain consent of or give notification to owner(s): 取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。評情如下:						
Re		O Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的						
	sent request fo 於	or consent to the "current land owner(s)" on(日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」"郵遞要求同	(DD/MM/YYYY) 引意書 ^{&}					
Re	asonable Steps to	Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取	7的合理步驟					
		ces in local newspapers on(DD/MM/YY (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知 ^{&}	YY) ^{&}					
		in a prominent position on or near application site/premises on(DD/MM/YYYY) ^{&}						
	於	(日/月/年)在申請地點/申請處所或附近的顯明位置	贴出關於該申請的發					
	office(s) or rui 於	relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid ral committee on(DD/MM/YYYY). ^{&} (日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主委J鄉事委員會 ^{&}						
<u>Otl</u>	iers 其他							
	others (please 其他(請指明							

6.	Type(s) of Application	申請類					
	Type (i) Change of use w 第(i)類 更改現有建築物	ithin existing	building or part	thereof			
			tion of land / f	illing of land / filling	ng of pond	as requ	pired under Notes of
	Statutory Plan(s 第(ii)類 根據法定圖則	根據法定圖則《註釋》內所要求的河道改道/挖土/填土/填塘工程					
	Type (iii) Public utility ins 第(iii)類 公用事業設施製	itility installation / Utility installation for private project 業設施裝置/私人發展計劃的公用設施裝置					
	Type (iv) Minor relaxation of stated development restriction(s) as 第(iv)類 略為放寬於法定圖則《註釋》內列明的發展限制			ction(s) as provided t 限制	ınder Note	s of Stati	utory Plau(s)
\square	Type (v) Use / development other than (i) to (iii) above 第(v)類 上連的(i)至(iii)項以外的用途/發展						
注 1 Note	1: May insert more than one「V: 可在多於一個方格內加上」 2: For Development involving colur: 如發展涉及鑿灰安置所用並	✓」號 nbarium use, plea	ise complete the tabl 件的表格。	e in the Appendix.			
(i)	For Type (i) application	n 供第(i)数	<i>[中計</i>				
	Total floor area involved 涉及的總樓面面積				sq.nı	平方米	
(b) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展		specify the u	se and gross floor	, institution or comm area) 設施,讀在圖則上顯			e illustrate on plan and 身樓面面積)
	Number of storeys involved 涉及屬數			Number of units in 涉及單位數目	volved		
		Domestic p	art 住用部分		sq.m 斗	方米	□About 約
(d)	Proposed floor area 擬議樓面面費	Non-domes	tic part 非住用语	郊分	sq.ın 🌂	4方米	□About 約
		Total 總計			sq.m ¾	方米	□About 約
(e)	Proposed uses of different	Floor(s) 樓層	Current u	se(s) 現時用途	P	roposed	use(s) 擬議用途
and the state of t	floors (if applicable) 不同樓屬的擬議用途(如適用) (Please use separate sheets if the space provided is insufficient) (如所提供的空間下足,請另頁限 明)						

(ii) For Type (ii) applic	ation 供第(ii)類申讀				
	□ Diversion of stream 河道改道				
	□ Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積	□About 約 □About 約			
(a) Operation involved 涉及工程	Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 sq.m 平方米 Depth of filling 填土厚度 m 米	□About 約 □About 約			
	Exeavation of land 挖土 Area of excavation 挖上面積 sq.m 平方米 Depth of excavation 挖土深度 m 米 (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (諸用圖明顯示有關土地/池塘界線・以及河道改道、填塘、填土及/或挖土的細節及域				
(b) Intended use/development 有意進行的用途/發展					
(iii) For Type (iii) applic	cution 供第(iii)類中謂				
	□ Public utility installation 公用事業設施裝置				
	Utility installation for private project 私人發展計劃的公用設施裝置				
	Please specify the type and number of utility to be provided as well as the direach building/structure, where appropriate 請註明有關裝置的性質及數量,包括每座建築物構築物(倘有)的長度、				
(a) Nature and scale	Name/type of installation 裝置名稱/種類 Number of provision 數量 Dimension of each /building/structure (m) (LxWxI 每個裝置/建築物/構築物的 (米) (長 x 闊 x 高)	installation 引 为尺寸			
性質及規模					
	(Please illustrate on plan the layout of the installation 請用圖則顯示裝置的布局)			

(iv) <u>F</u>	or Type (iv) application 供	第(iv)類申讀			
(a) I	Please specify the proposed r	minor relaxation of stated development restriction(s) and als	o fill in the		
		<u>nd development particulars in part (v) below</u> – 艮制 <u>並填妥於第(v)部分的擬議用途/發展及發展細節</u> –			
1.					
	Plot ratio restriction 地積比率限制	From 由 to 至			
	Gross floor area restriction 總樓面面積限制	From 由sq. m 平方米 to 至sq. m 平方米			
	Site coverage restriction 上蓋面積限制	From 由% to 至%			
	Building height restriction 建築物高度限制	From 由 m 米 to 至 m 米			
	ENST MEDIZACINA	From 由 mPD 米 (主水平基準上) to 至			
		mPD 米 (主水平基準上)			
		From 由storeys 層 to 至storeys	s I蘭		
	Non-building area restriction 非建築用地限制	From 由m to 至m			
	Others (please specify)				
	其他 (
(v) <u>I</u>	or Type (v) application #	第(v)類申讀			
	Propo	osed Temporary Eating Place for a Period of 6 Years			
(a) Pro use	posed (s)/development				
擬語	義用途/發展				
, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	(Please	illustrate the details of the proposal on a layout plan 請用平面關說明建議語	羊情)		
(b) <u>De</u>					
Pro	posed gross floor area (GFA) 擬	議總樓面面積 Not more than 400 sq.m 平方米	□About 約		
Pro	pposed plot ratio 擬議地積比率	0.727	☑About 約		
Pro	posed site coverage 擬議上蓋面	積	☑About 約		
Pro	posed no. of blocks 擬議座數	Not more than I			
Pro	posed no. of storeys of each bloc	k 每座建築物的擬議層數Not more than 1 storeys 層 □ include 包括 storeys of baseme	ente 區地市		
		□ exclude 不包括storeys of base			
	11 110 1 1 1 . 6 . 1 11	Not more than 9.8 mPD 兆(主水草基準 台	MAbout &		
Pro	Proposed building height of each block 每座建築物的擬議高度 9.8 mPD 米(主水平基準上)□About 約 Not more than 4 m 水 □About 約				

Domestic par	11 注用部分				
GFA 總	樓面面積		sq. m 平方米	□About 約	
number	of Units 單位數目				
average	unit size 單位平均面	積	sq. m 平方米	□About 約	
_	ed number of residents				
✓ Non-domest	ic part 非住用部分		GFA 總樓面面	積	
	place 食肆		sq. m 平方米	☑About 約	
□ hotel 湮			sq. m 平方米	□About 約	
	17 <u> </u>		(please specify the number of rooms		
			請註明房間數目)		
□ office 第	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		sq. m 平方米		
	d services 商店及服務		sq. m 平方米	□About 約	
	u services 间/白/文/版	711 木	sq. m 十万介	□About ≋ŋ	
□ Government, institution or community facilities 政府、機構或社區設施			(please specify the use(s) and concerned land area(s)/GFA(s) 請註明用途及有關的地面面積/總樓面面積)		
☑ other(s) 其他				concerned land 的地面面積/總	
	木 思用地		(please specify land area(s) 請註明	1171百百春	
Open space	ズ/ //·王白	mt tel.			
private	open space 私人休憩		sq. m 平方米 □ Not l	less than 不少於	
private	open space 私人休憩 open space 公眾休憩戶			less than 不少於	
private public o	ppen space 公眾休憩戶		sq. m 平方米 □ Not 1sq. m 平方米 □ Not 1	less than 不少於	
private public o	ppen space 公眾休憩戶	用地	sq. m 平方米 □ Not 1sq. m 平方米 □ Not 1	less than 不少於	
□ private □ public of (c) Use(s) of diffe [Block number] [座數] 1	ppen space 公眾休憩F rent floors (if applicab [Floor(s)]	用地	sq. m 平方米 □ Not l sq. m 平方米 □ Not l 用) [Proposed use(s)]	less than 不少於	
□ private □ public of (c) Use(s) of diffe [Block number] [座數] □ 1	ppen space 公眾休憩月 rent floors (if applicab [Floor(s)] [層數] G/F	用地 ole) 各樓層的用途 (如適	sq. m 平方米 □ Not l sq. m 平方米 □ Not l 用) [Proposed use(s)]	less than 不少於	
□ private □ public of (c) Use(s) of diffe [Block number] [座數] 1	ppen space 公眾休憩Frent floors (if applicable [Floor(s)] [層數] G/F	用地 ole) 各樓層的用途 (如適	sq. m 平方米 □ Not l sq. m 平方米 □ Not l 用) [Proposed use(s)]	less than 不少於	
□ private □ public of (c) Use(s) of diffe [Block number] [座數] □ 1	ppen space 公眾休憩月 rent floors (if applicab [Floor(s)] [層數] G/F	用地 ole) 各樓層的用途 (如適	sq. m 平方米 □ Not l sq. m 平方米 □ Not l 用) [Proposed use(s)]	less than 不少於	
□ private □ public of (c) Use(s) of diffe [Block number] [座數] 1	ppen space 公眾休憩Frent floors (if applicable [Floor(s)] [層數] G/F	用地 ole) 各樓層的用途 (如適	sq. m 平方米 □ Not l sq. m 平方米 □ Not l 用) [Proposed use(s)]	less than 不少於	
□ private □ public of (c) Use(s) of diffe [Block number] [座數] 1	ppen space 公眾休憩戶 rent floors (if applicab [Floor(s)] [層數] G/F	用地 ole) 各樓層的用途 (如適	sq. m 平方米 □ Not l sq. m 平方米 □ Not l l l l l l l l l l l l l l l l l l l	less than 不少於	
□ private □ public of (c) Use(s) of diffe [Block number] [座數] □ 1 □ (d) Proposed use(s)	ppen space 公眾休憩戶 rent floors (if applicab [Floor(s)] [層數] G/F	用地 ple) 各樓層的用途 (如適 Eating place	sq. m 平方米 □ Not l sq. m 平方米 □ Not l l l l l l l l l l l l l l l l l l l	less than 不少於	
□ private □ public of (c) Use(s) of diffe [Block number] [座數] □ 1 □ (d) Proposed use(s)	ppen space 公眾休憩戶 rent floors (if applicab [Floor(s)] [層數] G/F	用地 ple) 各樓層的用途 (如適 Eating place	sq. m 平方米 □ Not l sq. m 平方米 □ Not l l l l l l l l l l l l l l l l l l l	less than 不少於	
□ private □ public of (c) Use(s) of diffe [Block number] [座數] □ 1 □ (d) Proposed use(s)	ppen space 公眾休憩戶 rent floors (if applicab [Floor(s)] [層數] G/F	用地 ple) 各樓層的用途 (如適 Eating place	sq. m 平方米 □ Not l sq. m 平方米 □ Not l l l l l l l l l l l l l l l l l l l	less than 不少於	

•	7. Anticipated Completion Time of the Development Proposal 擬議發展計劃的預計完成時間						
) (Anticipated completion time (in month and year) of the development proposal (by phase (if any)) (e.g. June 2023) 擬議發展計劃預期完成的年份及月份 (分期 (倘有)) (例:2023 年 6 月) (Separate anticipated completion times (in month and year) should be provided for the proposed public open space and Government, institution or community facilities (if any)) (申請人須就擬議的公眾休憩用地及政府、機構或社區設施(倘有)提供個別擬議完成的年份及月份)						
	April 2024						
	8. Vehicular Access Arra 擬議發展計劃的行		t of the Development Proposal 安排				
	Any vehicular access to the	Yes 是	☑ There is an existing access. (please indicate the street na appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用))	ame, where			
site/subject building? 是否有車路通往地盤/有關 建築物?			Vehicular access leading from Fung Cheung Road There is a proposed access. (please illustrate on plan and width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示,並註明車路的闊度)	specify the			
		No 否					
	Any provision of parking space for the proposed use(s)? 是否有為擬議用途提供停車 位?	Yes 是 No 否	□ (Please specify type(s) and number(s) and illustrate on plan) 請註明種類及數目並於圖則上顯示) Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) NA	0 0 0 0 0			
	Any provision of loading/unloading space for the proposed use(s)? 是否有為擬議用途提供上落客貨車位?	Yes 是 No 否	☑ (Please specify type(s) and number(s) and illustrate on plan) 請註明種類及數目並於圖則上顯示) Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明) NA	0 0 1 0 0			
l							

9. Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響					
justifications/reasons fo	or not prov	sheets to indicate the proposed n iding such measures. 量減少可能出現不良影響的措施。		ndverse impacts or give	
Does the	Yes 是	☐ Please provide details 請抗			
development		<u> </u>			
proposal involve	<u> </u>				
alteration of existing					
building? 擬議發展計劃是否					
包括現有建築物的					
改動?	No 否				
	Yes 是		ndary of concerned land/pond(s), and p	articulars of stream diversion.	
		the extent of filling of land/pond(s) a	and/or excavation of land)		
Does the		(調用地盤平面圖顯示有關土地三)	也堪界線,以及河道改道、填埔、填	上及/或挖土的细節及/或範	
development		壓)			
proposal involve the operation on the		☐ Diversion of stream 河道	少 續		
right?					
擬識發展是否涉及		□ Filling of pond 填塘	777-1-10	5" A. h	
右列的工程?		-	sq.m 平方米		
(Note: where Type (ii) application is the		Depth of ming 與總深度	f m 米	□\XDOUL %\lambda	
subject of		□ Filling of land 填土			
application, please			sq.m 平方米		
skip this section.		Depth of filling 填土厚度	m 米	□About 約	
註:如申請涉及第 (ii)類中請,請跳至下		□ Excavation of land 控土			
一條問題。)		Area of excavation 挖土顶	面積 sq.m 平方米	□About 約	
, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,		Depth of excavation 挖土	深度m 米	□About 約	
	No 否				
	On envir	ı onment 對環境	Yes 🍿 🗌	No 不會 ☑	
	On traffi	c 對交通	Yes 會 🗌	No 不會 🖸	
		supply 對供水	Yes 會 🗌	No 不會 ☑	
		age 對排水 s 對斜坡	Yes 會 □ Yes 會 □	No 不會 ☑ No 不會 ☑	
		by slopes 受斜坡影響	Yes 曾 🗌	No 不會 ☑	
		pe Impact 構成景觀影響	Yes 🕸 🗌	No 不曾 🔽	
	Tree Fell	ling 砍伐樹木	Yes 🇌 🗌	No 不會 ☑	
		npact 構成視覺影響	Yes 會 🗌	No 不會 ☑	
Would the	Others (I	Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 □	No 不會 ☑	
development					
proposal cause any					
adverse impacts? 擬議發展計劃會否		tate measure(s) to minimise the		lease state the number,	
造成不良影響?		at breast height and species of the		86 CO TO RESIDENCE AND 1844 A	
YEN L DOWN THE .		盘量减少影響的措施。如涉及砍位 A種(倘可)	X团不,	数日、及胸 商度的個軒	
	JEI TEIXL	ruse(bal)			

	l	,			

10. Justifications 理由
The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary. 現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要,請另頁說明)。
1. The application site is zoned 'open space' zone. The proposed development is temporary in nature and it would not jeopardize the long term planning intention of the zone.
2. The nature and form of development is not incompatible with the surrounding environment.3. The proposed development is a shop which would benefit the villagers in the vicinity.
4. The proposed development is static in nature. It would not generate adverse impact to the surrounding environment.
5. The operation hour of the proposed development is 7:00a.m. tol 1:00p.m. from Mondays to Sundays including public holidays. 6. Loading/unloading bay is proposed for the proposed development. Only light goods vehicle not
exceeding 5.5 tonnes will be allowed to enter/park at the application site for the convenience of staff and clients.
7. The applicant has submitted justifications and drainage plan to support his application. In view of the nature, scale and form of the development, the proposed development would not generate significant impact to the surrounding environment.
8. Similar eating place and shop & services have been approved within the 'O' zone.
9. The applicant has submitted estimated traffic generation to support the application. It is demonstrated that the actual traffic generation and attraction would be insignificant. Significant portion of visitors will arrive the site on foot.
10. The proposed development is a column 2 use in the 'Open space' zone.
.,

		Form No. S16-1 表格第 S16-1 號
11. Declaration 聲明		
I hereby declare that the partic 本人謹此聲明,本人就這宗	culars given in this application are corre 申請提交的資料,據本人所知及所信	ect and true to the best of my knowledge and belief. ,均屬真實無誤。
such materials to the Board's	website for browsing and downloading	bmitted in an application to the Board and/or to upload by the public free-of-charge at the Board's discretion. /或上載至委員會網站,供公眾免費瀏覽或下載。
Signature 簽署	和市及 規劃及 發展問刊	pplicant 申請人 / ☑ Authorised Agent 獲授權代理人
P	atrick Tsui	Consultant
	ne in Block Letters (請以正楷填寫)	Position (if applicable) 職位 (如適用)
Professional Qualification(s) 專業資格	 □ Member 會員 / □ Fellow of : □ HKIP 香港規劃師學會 / □ HKIS 香港測量師學會 / □ HKILA 香港園境師學會/ □ RPP 註冊專業規劃師 Others 其他 	□ HKIA 香港建築師學會 / □ HKIE 香港工程師學會 / □ HKIUD 香港城市設計學會 /
	g & Development Company Limited	l(都市規劃及發展顧問有限公司)
☑ Company ②	司 / Organisation Name and Chop	(if applicable) 機構名稱及蓋章(如適用)
Date 日期	29/8/2023 (DD	MM/YYYY 日/月/年)
	Remark 備記	
public. Such materials would a the Board considers appropria	application to the Board and the Board also be uploaded to the Board's website te. 所遞交的申請資料和委員會對申請角	's decision on the application would be disclosed to the for browsing and free downloading by the public where fre的決定。在委員會認為合適的情況下,有關申請

Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance. 任何人在明知或故意的情况下,就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料,即屬違反《刑事罪行條例》。

Statement on Personal Data 個人資料的聲明

- 1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:
 - 委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門,以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途:
 - (a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and 處理這宗申請,包括公布這宗申請供公眾查閱,同時公布申請人的姓名供公眾查閱;以及
 - (b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments. 方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。
- 2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above. 申請人就這宗申請提供的個人資料,或亦會向其他人士披露,以作上述第 1 段提及的用途。
- 3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定,申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料,應向委員會秘書提出有關要求,其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

Proposed Temporary Eating Place for a Period of 6 Years at

Lots 881 S.B RP (Part) & 904 S.A (Part) in D.D. 116, Yuen Long, N.T.

Annex 1 Drainage Assessment

A. Site particulars

- 1.1.1 The site possesses an area of about 550m². The surface of the site has been hard paved.
- 1.1.2 The application site will be occupied by an eating place to serve the nearby community.
 - B. Level and gradient of the subject site & proposed surface channel
- 1.1.3 The subject site has been hard paved and occupied an area of approximately 550m². It has a gradient sloping from northeast to southwest from about +5.8mPD to +5.3mPD.
- 1.1.4 In order to follow the topography of the application site, the proposed surface channel will be constructed following the gradient of the site. As demonstrated in the calculation in **Annex 1.3** hereunder, 300mm surface U-channel will be capable to drain surface runoff accrued at the subject site and the same passing through the site from adjacent area.
 - C. Catchment area of the proposed drainage provision at the subject site
- 1.1.5 With regard to the location of the existing drain and the topography surrounding the application site, the land to the north, east, south and west is slightly lower or at the same level as the application site.
- 1.1.6 As such, no external catchment has been identified.
 - D. Particulars of the existing drainage facilities to accept the surface runoff collected at the application site
- 1.1.7 There is an open drain to the south of the application site and the stormwater collected at the application site will be dissipated there.

1.2 Runoff Estimation & Proposed Drainage Facilities

A. Proposed drainage facilities

- 1.2.1 Subject to the above calculations, it is determined that 300mm surface U-channel which is made of concrete along the site periphery is adequate to intercept storm water passing through and generated at the application site (Figure 4).
- 1.2.2 The collected surface runoff will be conveyed to existing open drain to the south of the site. (Figure 4)
- 1.2.3 All the proposed drainage facilities, including the section of surface channel proposed in between of the subject site to the open drain, will be provided and maintained at the applicant's own expense. Also, sand trap and U-channel will be cleaned at regular interval to avoid the accumulation of rubbish/debris which would affect the dissipation of storm water.
- 1.2.4 The provision of the proposed surface U-channel will follow the gradient of the application site. All the proposed drainage facilities will be constructed and maintained at the expense of the applicant.
- 1.2.5 All proposed works at the site periphery would not obstruct the flow of surface runoff from the adjacent areas, the provision of trees and surface U-channel at site boundary is detailed hereunder:
- (a) No leveling work will be carried at the site periphery. The level of the site periphery will be maintained during and after the works. As such, the works at the site periphery would not either alter or obstructed the flow of surface runoff from adjacent areas.
- (b) Openings will be provided at the toe of hoarding so as to allow unobstructed flow of surface runoff from adjacent area.
- 1.2.6 The applicant is conscientious in preparing this drainage proposal. Also, he is willing to provide necessary drainage facilities to minimize the drainage impact accrued by the proposed development. The acceptance of this drainage proposal will give positive recognition to the applicant's efforts.

Annex 1.3 Drainage Calculation for the Proposed Provision of Drainage Facilities at Subject Site

- 1. Runoff Estimation
- 1.1 Rational method is adopted for estimating the designed run-off

$$Q = k \times i \times A/3,600$$

Assuming that:

- i. The area of the entire catchment is approximately 550m²; (Figure 4)
- ii. The catchment is predominant paved, it is assumed that the value of run-off co-efficient (k) is taken as 1.

Difference in Land Datum =
$$5.8m - 5.3m = 0.5m$$

L = 35m

'. Average fall = 0.5 m in 35m or 1 m in 70m

According to the Brandsby-Williams Equation adopted from the "Stormwater Drainage Manual – Planning, Design and Management" published by the Drainage Services Department (DSD),

Time of Concentration (t_c) = 0.14465 [L/(H^{0.2} ×A^{0.1})]
$$t_c = 0.14465 [35/(1.43^{0.2} \times 550^{0.1})]$$
$$t_c = 2.51 \text{ minutes}$$

With reference to the Intensity-Duration-Frequency Curves provided in the abovementioned manual, the mean rainfall intensity (i) for 1 in 50 recurrent flooding period is found to be 325 mm/hr

By Rational Method,
$$Q = 1 \times 325 \times 550 / 3,600$$

In accordance with the Chart or the Rapid Design of Channels in "Geotechnical Manual for Slopes", for an approximate gradient of about 1:100 along the site periphery of the site, 300mm surface U-channel is considered adequate to dissipate all the stormwater accrued by the application site.

 \therefore Q = 49.65 l/s = 2,979.17 l/min

Annex 2 Estimated Traffic Generation

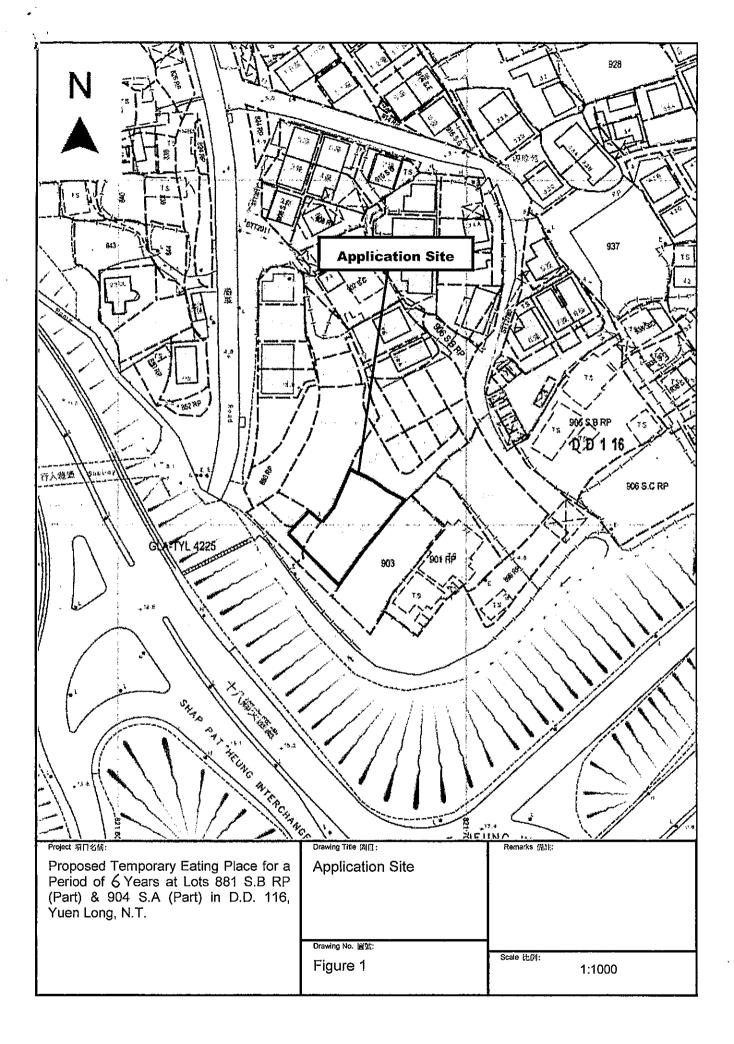
- 2.1 The entrance of the application site is abutting a local vehicular track leading to Fung Cheung Road. (Figure 1)
- Only light goods vehicle is required to deliver raw materials for making food to the application site. There is a public vehicle park at the adjoining land. The application site is very limited in size and one loading/unloading space is available within the application site. The application site is close to adjoining village houses so that almost all of the visitors will arrive the application site on foot. The proposed eating place could accommodate 50 visitors at the same time.
- 2.3 The average and peak trip rates generated from and attracted to the site are shown below.

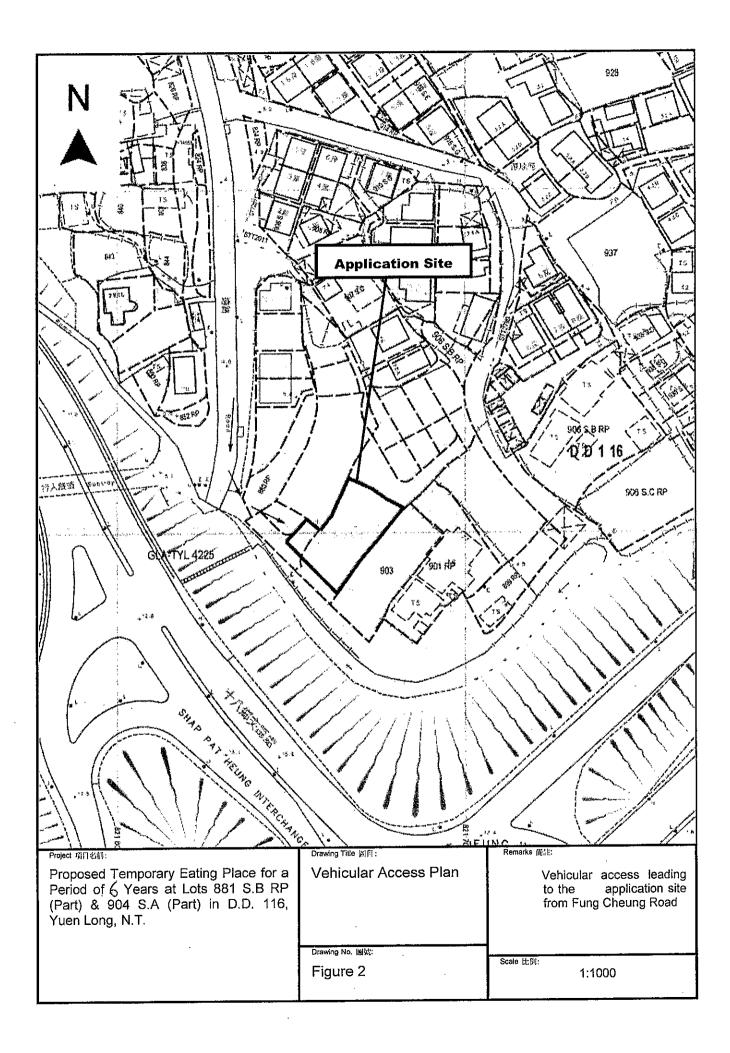
Type of vehicle		Average Traffic Attraction Rate (pcu/hr)	Traffic Generation Rate at <u>Peak Hours</u> (pcu/hr)	Traffic Attraction Rate at Peak Hours (pcu/hr)	
Private car	0.5	0.5	4	4	
Light goods vehicle	0.19	0.19	0	0	
Total					

Note 1: The opening hour of the proposed development is restricted to 7:00 a.m. to 11:00 p.m. from Mondays to Sundays including public holidays.

Note 2: The pcu of private car and light goods vehicle is taken as 1 and 1.5 respectively; and

Note 3: Morning peak is defined as 7:00a.m. to 9:00a.m. whereas afternoon peak is defined as 5:00p.m. to 7:00p.m.







1,145

1 loading/unloading space of 7m x 3.5m for light goods vehicle

Structure 1

Eating place
GFA: Not exceeding 400m²
Height: Not exceeding 4m
No. of storey: 1

Project 项目投稿:
Proposed Temporary Eating Place for a Period of 6 Years at Lots 881 S.B RP (Part) & 904 S.A (Part) in D.D. 116, Yuen Long, N.T.

Drawing Title IME:
Proposed Layout Plan

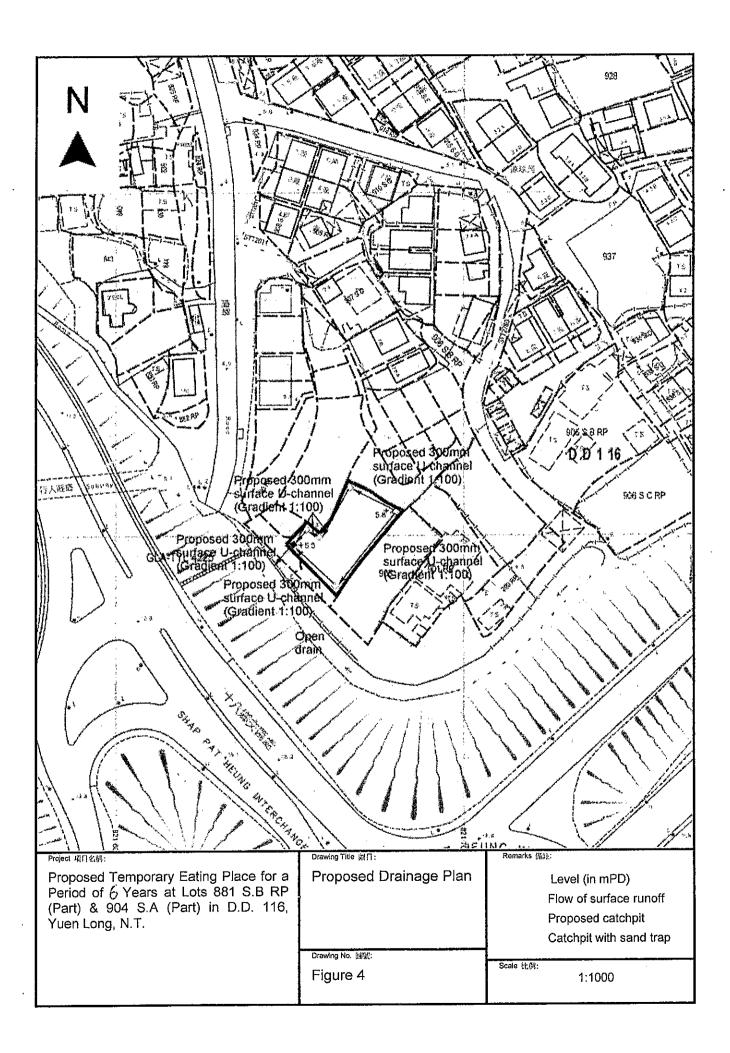
Proposed Layout Plan

Proposed Layout Plan

Proposed Layout Plan

Scale 出版:

Figure 3



Total: 2 pages

Date: 16 October 2023

TPB Ref.: A/YL/310

By Email

Town Planning Board 15/F, North Point Government Offices 333, Java Road North Point Hong Kong (Attn: The Secretary)

Dear Sir,

Proposed Temporary Eating Place for a Period of 6 Years at Lots 881 S.B RP (Part) & 904 S.A (Part) in D.D. 116, Yuen Long, N.T.

We are glad to submit the attached figure to show the ingress/egress of the subject site.

Should you have any enquiries, please feel free to contact our Mr. Patrick Tsui at at your convenience.

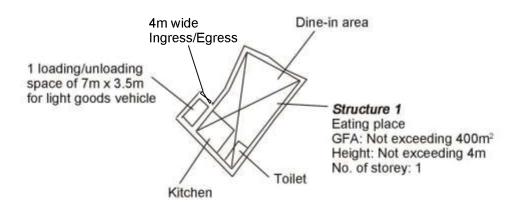
Yours faithfully,

Patrick Tsui

c.c. Tuen Mun and Yuen Long West District Planning Office (Attn:) – By Email







Project 項目名稱:
Proposed Temporary Eating Place for a Period of 6 Years at Lots 881 S.B RP (Part) & 904 S.A (Part) in D.D. 116, Yuen Long, N.T.

Drawing Title 圖目:
Proposed Layout Plan

Drawing No. 圖號:
Figure 3

Drawing Title 圖目:
Proposed Layout Plan

Remarks 備註:

Proposed Layout Plan

Scale 比例:

Government Departments' General Comments

1. Land Administration

Comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department:

No adverse comment on the application.

2. Traffic

- (a) Comments of the Commissioner for Transport:
 - no adverse comment from traffic engineering point of view;
 - sufficient manoeuvring space shall be provided within the application site (the Site).
 No vehicles are allowed to queue back to public roads or reserve onto/from public roads; and
 - the local track and footpath leading to the Site is not under his department's purview. The applicant shall obtain consent of the owners/managing departments of the local track and footpath for using it as the access to the Site.
- (b) Comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department:
 - the proposed access arrangement of the Site should be commented and approved by the Transport Department;
 - his department shall not be responsible for the maintenance of any access connecting the Site and Fung Cheung Road; and
 - adequate drainage measures should be provided to prevent surface water running from the Site to the nearby public roads and drains.

3. Environmental

Comments of the Director of Environmental Protection:

No environmental complaint concerning the Site received in the past three years.

4. Drainage

Comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department:

- no objection in principle to the proposed development from the drainage point of view;
- no comment on the submitted drainage proposal; and
- conditions requiring the implementation and maintenance of the accepted drainage proposal for the development to his satisfaction should be stipulated.

5. Fire Safety

Comments of the Director of Fire Services:

No objection in principle to the proposal subject to fire service installations being provided to his satisfaction.

6. Food Licensing and Environmental Hygiene

Comments of the Director of Food and Environmental Hygiene (DFEH):

- no adverse comments on the application; and
- no facilities of the Food and Environmental Hygiene Department will be affected.

7. **Building Matters**

Comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department:

No objection to the application.

8. <u>Long-term Development</u>

Comments of the Director of Leisure and Cultural Services:

- he noted that the application period is six years only and there is no in-principle objection to the application; and
- there is no plan to develop the Site into public open space at present.

9. District Officer's Comments

Comments of the District Officer (Yuen Long), Home Affairs Department:

His office has not received any comment from the locals.

10. Other Departments

The following government departments have no objection to/no comment on the application:

- Chief Town Planner/Urban Design and Landscape, Planning Department;
- Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department;
- Head of Geotechnical Engineering Office, Civil Engineering and Development Department (CEDD);
- Project Manager (West), CEDD;
- Director of Electrical and Mechanical Services: and
- Commissioner of Police.

Recommended Advisory Clauses

- (a) to note the comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD) that the application site (the Site) comprises an Old Schedule Agricultural Lots held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without the prior approval of the Government. The lot owner(s) will need to apply to his office to permit the structure(s) to be erected or regularise any irregularities on site, if any. Besides, given the proposed use is temporary in nature, only application for regularisation or erection of temporary structure(s) will be considered. Application(s) for any of the above will be considered by LandsD acting in the capacity of the landlord or lessor at its sole discretion and there is no guarantee that such application(s) will be approved. If such application(s) is approved, it will be subject to such terms and conditions, including among others the payment of rent or fee, as may be imposed by LandsD;
- (b) to note the comments of the Commissioner for Transport (C for T) that sufficient manoeuvring space shall be provided within the Site. No vehicles are allowed to queue back to public roads or reserve onto/from public roads. The local track and footpath leading to the Site is not under the Transport Department's (TD) purview. The applicants shall obtain consent of the owners/managing departments of the local track and footpath for using it as the access to the Site;
- (c) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (CHE/NTW, HyD) that the proposed access arrangement of the Site should be commented and approved by TD. HyD shall not be responsible for the maintenance of any access connecting the Site and Fung Cheung Road. Adequate drainage measures should be provided to prevent surface water running from the Site to the nearby public roads and drains;
- (d) to note the comments of the Director of Fire Services (D of FS) that:
 - (i) in consideration of the design/nature of the proposal, fire service installations (FSIs) are anticipated to be required. Relevant layout plans incorporated with the proposed FSIs should be submitted to his department for approval;
 - (ii) the layout plans should be drawn to scale and depicted with dimensions and nature of occupancy. The location of the proposed FSIs to be installed should also be clearly marked on the layout plans. Licensing requirements would be formulated upon receipt of formal application via the licensing authority; and
 - (iii) if the proposed services are required to comply with the Building Ordinance (BO) (Cap. 123), detailed fire services requirements will be formulated upon receipt of formal submission of general building plans;
- (e) to note the comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD) that:
 - (i) the Site shall be provided with means of obtaining access thereto from a street and emergency vehicular access in accordance with Regulations 5 and 41D of the Building (Planning) Regulations (B(P)R) respectively;
 - (ii) the Site does not abut on a specified street of not less than 4.5m wide and its permitted development intensity shall be determined under Regulation 19(3) of the B(P)R at building plan submission stage;

- (iii) before any new building works (including containers/ open sheds as temporary buildings, demolition and land filling, etc.) are to be carried out on the Site, prior approval and consent of the Building Authority should be obtained, otherwise they are unauthorised building works (UBW) under the BO. An Authorised Person should be appointed as the co-ordinator for the proposed building works in accordance with the BO;
- (iv) for UBW erected on leased land, enforcement action may be taken by BD to effect their removal in accordance with the prevailing enforcement policy against UBW as and when necessary. The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing building works or UBW on the Site under the BO;
- (v) if the proposed use under the application is subject to issue of a license, the applicants are reminded that any existing structures on the Site intended to be used for such purposes are required to comply with the building safety and other relevant requirements as may be imposed by the licensing authority;
- (vi) any temporary shelters or converted containers for office, storage, washroom or other uses considered as temporary buildings are subject to the control of Part VII of the B(P)R; and
- (vii) detailed checking under the BO will be carried out at building plan submission stage;
- (f) to note the comments of the Director of Environmental Protection that the relevant mitigation measures and requirements in the latest 'Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites' should be followed to minimise any potential environmental nuisances on the surrounding area;
- (g) to note the comments of the Head of Geotechnical Engineering Office, Civil Engineering and Development Department that the applicants are reminded to submit the proposed building works to BD for approval as required under the provisions of the BO; and
- (h) to note the comment of the Director of Food and Environmental Hygiene (DFEH) that:
 - (i) proper licence / permit issued by the Food and Environmental Hygiene Department (FEHD) is required if there is any food business / catering service / activities regulated by DFEH under the Public Health and Municipal Services Ordinance (Cap. 132) and other relevant legislation for the public. Under the Food Business Regulation, Cap. 132X, a food business licence is required for the operation of the relevant type of food business listed in the Regulation. For any premises intended to be used for food business (e.g. a restaurant, a food factory, a fresh provision shop), a food business licence from FEHD in accordance with the Public Health and Municipal Services Ordinance (Cap. 132) shall be obtained. The application for licence, if acceptable by FEHD, will be referred to relevant government departments such as BD, Fire Services Department and Planning Department for comment. If there is no objection from the departments concerned, a letter of requirements will be issued to the applicant for compliance and the licence will be issued upon compliance of all the requirements;
 - (ii) depending on the mode of operation, generally there are three types of food business licence / permit that the applicant may apply for under the Food Business Regulation (the Regulation):
 - if food is sold to customers for consumption on the premises, a restaurant licence should be obtained;
 - if food is only prepared for sale for consumption off the premises, a food factory licence should be obtained; and

- if fresh, chilled or frozen beef, mutton, pork, reptiles (including live snake), fish (including live fish) and poultry is sold, a fresh provision shop licence should be obtained;
- (iii) the operation of the eating place must not cause any environmental nuisance to the surrounding. The refuse generated by the proposed eating place are regarded as trade refuse. The management or owner of the site is responsible for its removal and disposal at their expenses. The operation of any business should not cause any obstruction or environmental nuisance in the vicinity;
- (iv) proper licence issued by FEHD is required if related place of entertainment is involved. Any person who desires to keep or use any place of public entertainment for example a theatre and cinema or a place, building, erection or structure, whether temporary or permanent, on one occasion or more, capable of accommodating the public presenting or carrying on public entertainment within Places of Public entertainment (PPE) Ordinance (Cap. 172) and its subsidiary legislation, such as a concert, opera, ballet, stage performance or other musical, dramatic or theatrical entertainment, cinematograph or laser projection display or an amusement ride and mechanical device which is designed for amusement, a Place of Public Entertainment Licence (or Temporary Place of Public Entertainment Licence) should be obtained from FEHD whatever the general public is admitted with or without payment; and
- (v) no encroachment on the public place and no environmental nuisance should be generated to the surroundings. Its state should not be a nuisance or injurious or dangerous to health and surrounding environment. Also, for any waste generated from such activities/operation, the applicant should arrange disposal properly at their own expenses.

Appendix IV of RNTPC Paper No. A/YL/310

Urgent	Return Receipt Requested	☐ Sign ☐ Encrypt	☐ Mark Subject Restrict	ted 🗌 Expa	nd personal&	publi,
(4)	A/YL/310 DD 116 Shap F 29/09/2023 02:33	Pat Heung Intercha	nge OS			- -
From: To: File Ref:	tpbpd <tpbpd@pland.gov.hk></tpbpd@pland.gov.hk>					
A/YL/310						

Lots 881 S.B RP (Part) and 904 S.A (Part) in D.D. 116, Yuen Long

Site area: About 550sq.m

Zoning: "Open Space"

Applied use: Eating Place / 1 Vehicle Parking / 6 Years

Dear TPB Members,

Strong Objections. The adjacent area is heavy wooded and vegetated. No data with regard to any trees on the lots. There is a large parking facility on the other side.

There is no justification for developing commercial operations on OS as eating places can be located at the many developed sites close by.

In addition: Temporary use for over 5 years must conform to the zoned use

https://www.info.gov.hk/gia/general/201811/26/P2018112600305.htm

Application should be rejected.

Mary Mulivhill